

DENIOS.

DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66
32549 Bad Oeynhausen
Tel.: +49 (0)5731 7 53 – 0
Fax: +49 (0)5731 7 53 – 197
E-Mail: info@denios.com

Manual de operaciones y lista de partes de repuesto

Estación de aciete

EPO-2	No. art.: 201603W
EPO-4	No. art.: 201604W

Descripción



EPO-2

Estación de aciete EPO-2, con enrollador abierto, para 2 aceites nuevos en barriles de 60l o 200l

Estación de aciete EPO-4, con enrollador abierto, para 4 aceites nuevos en barriles de 60l o 200l

Almacene aceites nuevos conforme a las exigencias de protección de medio ambiente en un espacio reducido de 1,2 m² y dispénelos directamete en motores, transmisiones y ejes. Estación de aciete DPO está disponible siempre y por todas partes. Una variedad incrementada de aceites desarrollados de acuerdo a las exigencias de nuevos modelos de vehículos y menos consumo debido a intervalos prolongados de servicio requieren medios de trabajo innovadores.

- ahorrativo en espacio
- económico
- eficaz
- equipado de manera completa
- ecológico
- flexible

Datos técnicos

- cubeta de recogida de acuerdo a la Ley alemana de gestión de aguas (WHG) con 210l de contenido y una armadura de montaje
- bombas eléctricas de engranaje EZP con unidad de succión
- enrolladores automáticos con 10m de manguera de llenado
- pistolas de llenado con articulación de giro y contador electrónico contrastable
- todos los componentes vienen montados listos para el uso

Nota

Para evitar daño personal y material, leer las instrucciones!

Trabajos de servicio o reparación eventualmente necesarios sólo deben ser llevados a cabo por un especialista autorizado o un encargado de la empresa.

Los siguientes manuales de operación están incluidos:

- bomba eléctrica EZP
- interruptor de presión
- enrollador abierto
- contador electrónico

AVISO

1. Aviso general


Han de tenerse en cuenta las instrucciones de uso para el sistema de almacenamiento, 103041, que estén actualmente en vigor. Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales.

2. Indicaciones especiales de seguridad

Durante el almacenaje habrán de respetarse las superficies libres según las placas de identificación.

3. Empleo y finalidad

El cubeto de retención / el sistema de almacenamiento sirve para almacenar de forma segura bidones de hasta 200 litros y pequeños recipientes. También es posible almacenar bidones de 60 y 200 litros en posición horizontal o vertical sobre un caballete.

 Almacenar únicamente las sustancias a las que el cubeto es resistente. Ver las instrucciones generales de uso. Si se almacenan sustancias peligrosas de las clases R10, R11 y R12 se ha de dejar libre el 25 % de la superficie total.

Los cubetos de retención están homologados para almacenar sustancias según WGK 1-3 y líquidos inflamables con un punto de inflamación > 55 °C.

4. Descripción técnica

La estación de sustancias peligrosas está hecha de una construcción de acero soldado con un cubeto integrado y tiene homologación general de construcción con el número Z-38.5-96. El volumen de retención es de 205 litros.

5. Montaje

- Colocar el sistema de almacenamiento sobre el suelo
- Para facilitar la carga, el almacenamiento y el llenado del cubeto de retención, debería utilizarse el accesorio opcional DENIOS AG


6. Datos técnicos

Ver placa de identificación.

7. Funcionamiento

Una vez abierta la tapa o dispositivo de seguridad, se pueden almacenar los bidones en la estación utilizando los medios de manipulación adecuados. Volver a cerrar la tapa / dispositivo de seguridad.

En los tipos 4 GST-KC y 4 GST-KS, hay que liberar la retención del muelle neumático izquierdo antes de cerrar la tapa.

 ¡Tener en cuenta la protección contra explosiones e incendios si se almacenan líquidos inflamables!
Si se almacenan sustancias peligrosas de las clases de peligro R10, R11 y R12, se ha de dejar libre el 25 % de la superficie total de la rejilla. (Excepción: GST-KS y Depósito AI)
¡Controlar el estado de los bidones y asegurarlos contra vuelcos y caídas!
¡Colocar los bidones en posición horizontal sólo sobre soportes para bidones!




Llenado seguro gracias al cubeto de retención.



El acceso a la estación de sustancias peligrosas está prohibido a personas no autorizadas.

8. Mantenimiento y conservación

 Las pruebas y mantenimiento han de realizarse según las indicaciones de las Instrucciones generales de uso, adjuntas en el anexo.

¡Si cambia alguna pieza, utilice sólo respuestos originales del fabricante!

DENIOS.

DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 - 0

Fax: +49 (0)5731 7 53 - 197

E-Mail: info@denios.com

Manual de operaciones y

lista de partes de repuesto

Enrollador de aluminio - abierto

Descripción

Enrollador de aluminio abierto - serie 506

Enrollador de manguera abierto para aceite, con manguera 10m Ø 1/2"

Rosca de entrada 1/2" i/e

Rosca de salida 1/2" i/e

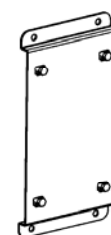
Presión de trabajo 100 bar



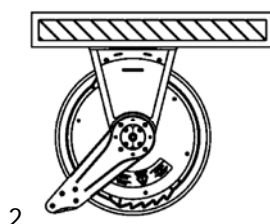
Instalación

El enrollador puede instalarse directamente sobre la superficie de montaje, una base de fijación (fig.A) o un soporte pivotante (fig. B). El brazo de salida tiene varias posiciones para un adecuado funcionamiento. For achieving the reel optimal operation; its hose guide arm can be mounted in these positions:

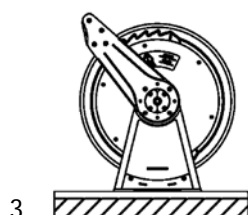
- Tambalea perpendicular:
Para montaje en techo o sobre pared por debajo de 2.5 metros (8 pies) (ver figura 2).
- Lado tambaleándose:
Para montaje sobre suelo, columna, foso, depósito, banco... (ver figura 3).
- Tambalea tangencial:
Para montaje sobre pared por encima de 2.5 metros (8 pies). También adecuado para montaje sobre unidades móviles, (ver figura 4).



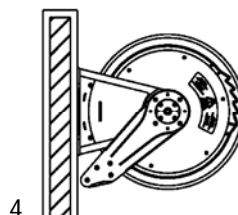
A



2



3



4

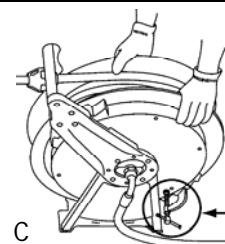


5

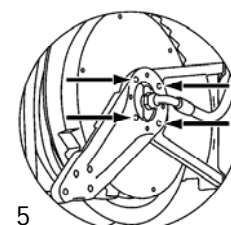
Para mover el brazo de salida

Para mover el brazo de salida, el procedimiento es el siguiente:

1. Fijar el disco del enrollador con un sargento (fig C).
2. Quitar el tope manguera.
3. Aflojar los tornillos del brazo superior (fig 5).
4. Colocar el brazo del enrollador en la posición deseada y apretar los tornillos.
5. Introducir la manguera por la salida de manguera y colocar el tope manguera de nuevo.
6. Quitar el sargento para liberar el disco del enrollador.



C



5

Instalación de la manguera

- Sujetar el enrollador a una base firmemente.
- Aplicar, al enrollador sin manguera, las vueltas de pretensión que se indican a continuación.
resorte para 10 m: 16 vueltas
- Introducir el extremo de la manguera por la salida del enrollador y el orificio del tambor hasta llegar a la rótula.
- Fijar la manguera a la rótula como se indica en la Figura 8a y colocar el abarcón según la figura 8b.
- Colocar el tope de manguera en el extremo libre.
- Liberar el trinquete tirando ligeramente de la manguera y dejar que enrolle suavemente.
- Si es necesario ajustar la tensión del resorte, seguir las instrucciones del apartado "Ajuste de la tensión del resorte".

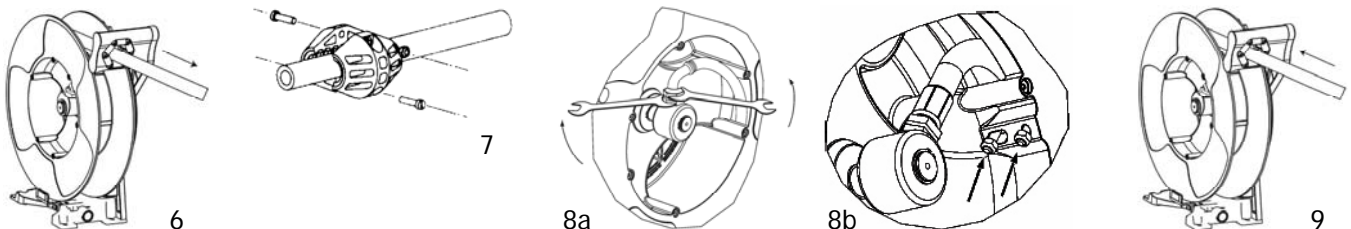


Sustitución de la manguera

Atención:

ANTES DE RETIRAR LA MANGUERA, CERRAR LA LLAVE DE SERVICIO MÁS CERCANA AL ENROLLADOR Y ABRIR LA PISTOLA DE SUMINISTRO A FIN DE LIBERAR EL FLUIDO A PRESIÓN DE LA MANGUERA.

- Desenrollar totalmente la manguera usada y buscar la posición de bloqueo del trinquete más próxima a esta longitud (fig. 6).
- Aflojar entonces el tope de manguera y desmóntelo (fig. 7).
- Desconectar la manguera usada según se indica en la imagen (fig. 8a) y liberar la manguera del disco retirando el abarcón de fijación manguera (fig. 8b).
- Conectar la manguera nueva; para ello introducir el extremo de la manguera por la salida del enrollador y el orificio del tambor 5 hasta llegar a la rótula y conectar de nuevo al enrollado y fijar correctamente el abarcón. Colocar el tope manguera.
- Liberar el trinquete y acompañar lentamente la manguera al recogerse (fig. 9).



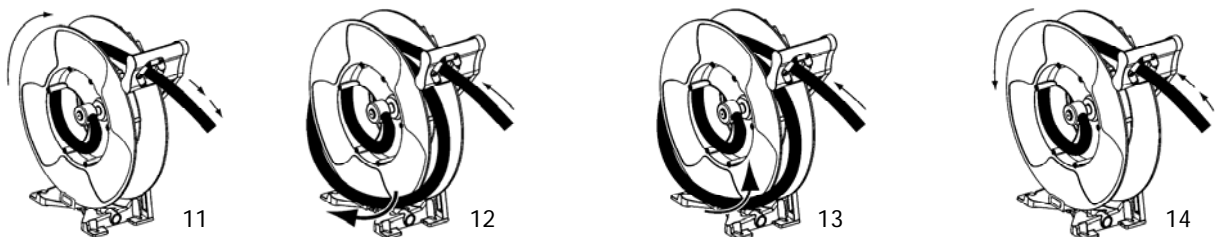
Ajuste de la tensión del resorte

Para dar tensión

1. Extraer unos 10 pies (3 metros) de manguera y trincar la manguera (fig. 11).
2. Introducir una vuelta de la manguera, en el disco del enrollador (fig. 13)
3. Tirar suavemente de la manguera hasta que quede liberada del trinquete y se recoja por si misma (fig. 14).
4. Repetir los pasos anteriores si necesita más tensión.

Para quitar tensión

1. Extraer unos 10 pies (3 metros) de manguera y trincar la manguera (fig. 11).
2. Quitar una vuelta de manguera del interior del disco del enrollador (fig. 12).
3. Tirar suavemente de la manguera hasta que quede liberada del trinquete y se recoja por si misma (fig. 14).
4. Repetir los pasos anteriores si necesita menos tensión.

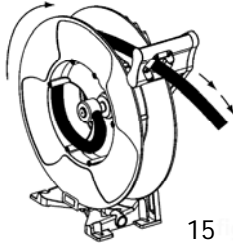


Sustitución de la rótula

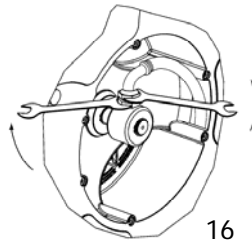
ATENCIÓN:

ANTES DE RETIRAR LA RÓTULA DAÑADA, CERRAR LA LLAVE DE SERVICIO MÁS CERCANA AL ENROLLADOR Y ABRIR LA PISTOLA DE SUMINISTRO A FIN DE LIBERAR EL FLUIDO A PRESIÓN DE LA MANGUERA

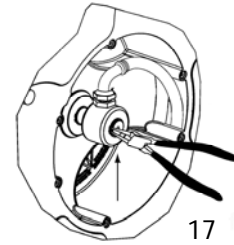
- Tirar de la manguera hasta que quede trincada en el enrollador (fig. 15).
- Con dos llaves, aflojar la manguera de la rótula (fig.16).
- Quitar la arandela de seguridad y tirar de la rótula hacia fuera con cuidado de no dañar la junta interior (fig.17).
- Colocar la nueva rótula y realizar los pasos anteriores en sentido inverso.



15



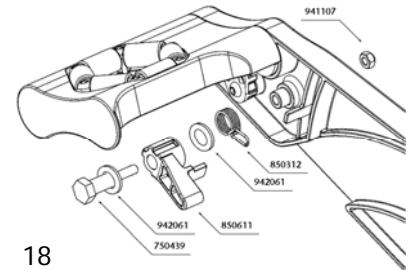
16



17

Sustitución de trinquete

Quitar la tuerca que une el trinquete con el brazo del enrollador (fig.22). Reemplazar el trinquete y/o resorte trinquete defectuoso. Realizar los pasos anteriores en sentido inverso



18

Anomalías y sus soluciones

Síntoma	Posibles causas	Solución
El enrollador no recoge	El muelle ha perdido tensión o se ha roto.	Dar tensión al resorte o reemplazarlo.
La manguera pierde fluido	Manguera con poro o rota	Cambiar la manguera
La rótula pierde fluido	Rótula deteriorada	Cambiar la rótula
La manguera no sale todo lo que debería	Demasiada tensión en el resorte	Quitar tensión al resorte
El enrollador no trinca	Trinquete deteriorado	Cambiar el trinquete
	Trinquete fuera de su lugar	Colocar el trinquete adecuadamente
	Muelle trinquete deteriorado	Sustituir el muelle del trinquete

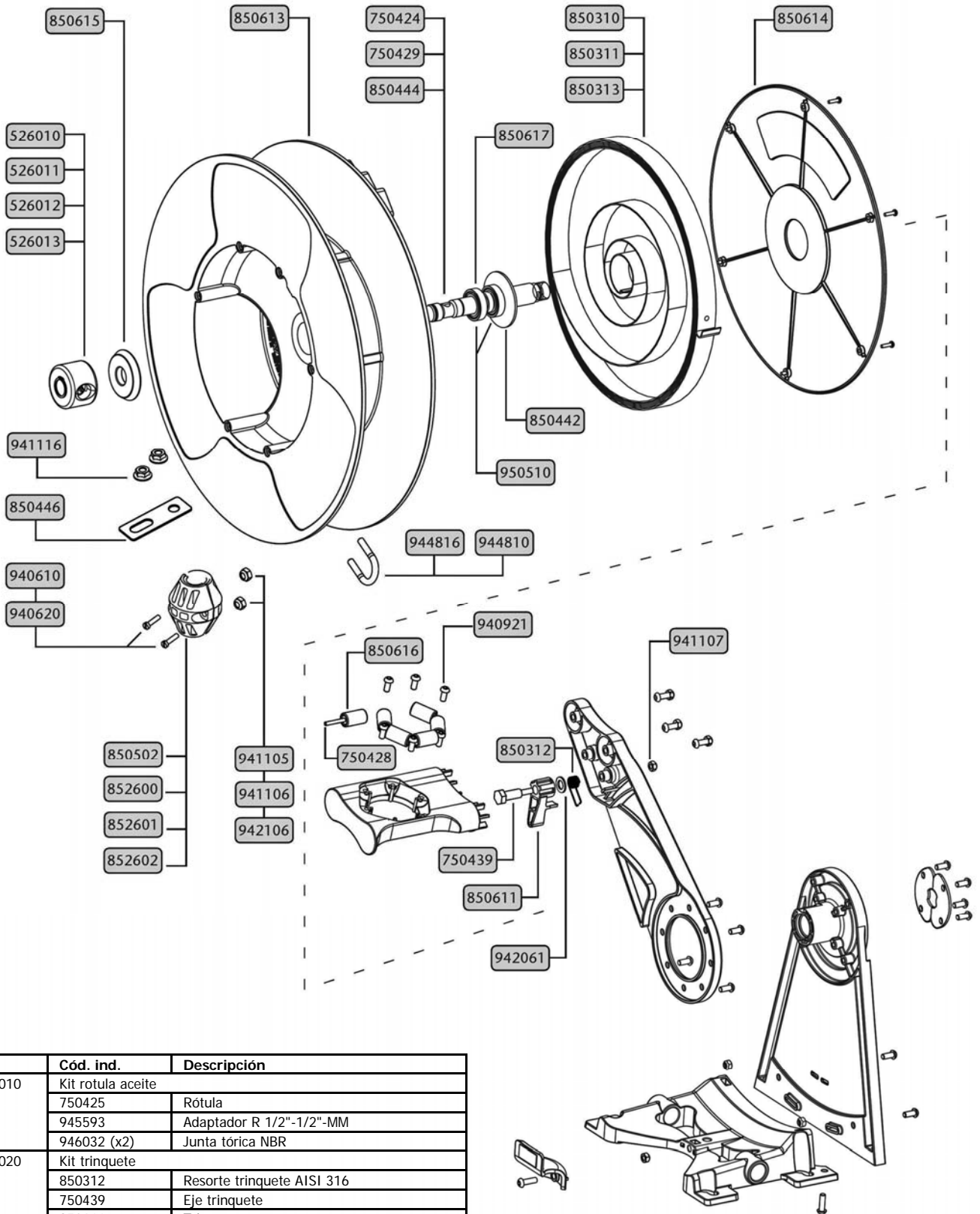
Declaración CE de conformidad

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 - Gijón - España, declara que el(los) producto(s): 353120, 40785 cumple(n) con la(s) Directiva(s) de la Union Europea: 2006/42/CE.

Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.

Pedro E. Prallong Alvarez
Director de Producción

Lista de recambios



Kit	Cód. ind.	Descripción
526010	Kit rotula aceite	
	750425	Rótula
	945593	Adaptador R 1/2"-1/2"-MM
	946032 (x2)	Junta tórica NBR
526020	Kit trinquete	
	850312	Resorte trinquete AISI 316
	750439	Eje trinquete
	850611	Trinquete
	941107	Tuerca autoblocante AISI 316
	942061 (2)	Arandela AISI 316
526021	Kit salida	
	850616 (x6)	Rodillo salida manguera
	750428 (x6)	Eje salida manguera
	940921 (x6)	Tornillo AISI 316
526001	Kit tope manguera y abarcón (aceite 1/2)	
	944816	Abarcón AISI 316
	941126 (2)	Tuerca autoblocante AISI 316
	852601 (2)	Bicono
	940610 (2)	Tornillo
	941105 (2)	Tuerca autoblocant
	850446	Pletina abarcón AISI - 316

Kit	Cód. ind.	Descripción
526023	Kit disco y eje para fluidos	
	850615	Arandela tope disco
	850613	Disco enrollador completo
	750424	Eje para fluido
	950510 (x2)	Rodamiento
	850617	Espaciador rodamientos
	850614	Tapa resorte
	940522 (x6)	Tornillo cierre tapa resorte
	850442	Arandela resorte
Cód. ind.	Descripción	
850310	Resorte (10 m-33')	